



Радио/CD/MP3

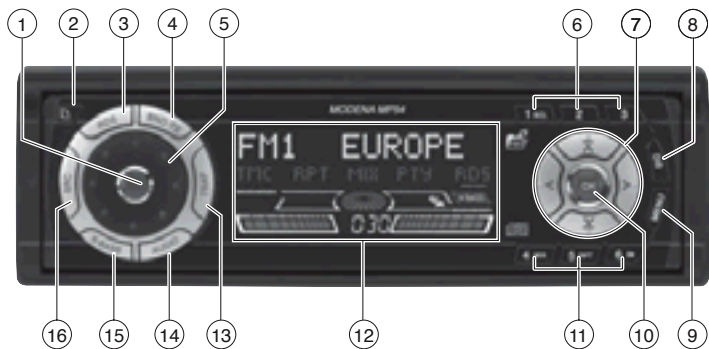
**Modena MP54 7 644 260 310**

**Sevilla MP54 7 644 262 310**

Руководство по установке и эксплуатации





 **BLAUPUNKT**



# Система управления

---

- ①. Кнопка включения/выключения системы и быстрого приглушения звука (MUTE)
- ②. Кнопка  открытия съемной панели управления
- ③. Кнопка **RDS**: включение/выключение функции RDS (Radio Data System).
- ④. Кнопка **BND**: переключение в режим радио, выбор банка памяти FM и диапазонов СВ и ДВ.  
Кнопка **TS**: включение функции Travelstore
- ⑤. Регулятор громкости
- ⑥. Кнопки с цифрами **1-3**
- ⑦. Кнопки курсора
- ⑧. Кнопка **DIS**: изменение содержимого дисплея
- ⑨. Кнопка **MENU**: вызов меню основных настроек
- ⑩. Кнопка **OK**: подтверждение изменений в меню и активация функции сканирования
- ⑪. Кнопки с цифрами **4-6**
- ⑫. Дисплей
- ⑬. Кнопка **TRAF**: включение/выключение режима ожидания дорожной информации
- ⑭. Кнопка **AUDIO** – регулировка низких и высоких частот, баланса и фейдера, выбор предустановок эквалайзера
- ⑮. Кнопка **X-BASS**: включение/выключение и регулировка функции X-Bass
- ⑯. Кнопка **SRC**: переключение источника CD/MP3, CD-чейнджер (если подключен) или внешний источник (AUX)
- ⑰. Кнопка  выброса CD

<b>Предварительные замечания и дополнительные принадлежности</b> .....	4	<b>MP3-проигрыватель</b> .....	20
<b>Съемная панель управления</b> .....	5	Подготовка MP3-диска .....	20
<b>Включение/выключение</b> .....	6	Переключение в режим MP3 .....	22
<b>Регулировка громкости</b> .....	7	Выбор директории .....	22
<b>Радио</b> .....	10	Выбор трека/файла .....	22
Конфигурирование тюнера.....	10	Быстрый поиск .....	22
Переключение в режим радио .....	10	Случайное воспроизведение треков (MIX) ...	22
Дополнительные функции RDS .....	10	Сканирование треков (SCAN) .....	23
Выбор диапазона/банка памяти.....	11	Повтор отдельных треков или целых .....	
Настройка на радиостанцию .....	11	директорий (REPEAT).....	23
Настройка чувствительности поиска радиостанций .....	12	Приостановка воспроизведения (PAUSE).....	23
Запоминание радиостанций .....	12	Настройка дисплея .....	23
Автоматическое запоминание станций (Travelstore) .....	12	<b>CD-чейнджер</b> .....	25
Прослушивание сохраненных станций.....	13	Переключение в режим CD-чейнджера .....	25
Сканирование доступных станций (SCAN)....	13	Выбор CD.....	25
Установка продолжительности сканирования.....	13	Выбор трека .....	25
Тип программы (PTY).....	13	Быстрый поиск (с прослушиванием) .....	25
Оптимизация радиоприема .....	15	Изменение режима дисплея.....	25
Настройка дисплея .....	15	Повтор отдельных треков или всего диска (REPEAT) .....	25
<b>Дорожная информация</b> .....	15	Случайное воспроизведение (MIX).....	26
<b>CD-проигрыватель</b> .....	16	Сканирование всех треков на всех CD (SCAN).....	26
Переключение в режим CD .....	16	Приостановка воспроизведения (PAUSE).....	26
Выбор трека .....	17	<b>Часы и время</b> .....	27
Быстрый выбор трека .....	17	<b>Звук</b> .....	28
Быстрый поиск (с прослушиванием) .....	17	<b>X-BASS</b> .....	29
Случайное воспроизведение (MIX).....	17	<b>Настройка индикатора уровней</b> .....	30
Сканирование треков (SCAN) .....	17	<b>Настройка яркости (диммер)</b> .....	30
Повтор трека (REPEAT) .....	18	<b>Настройка угла обзора</b> .....	30
Приостановка воспроизведения (PAUSE).....	18	<b>Внешние аудиоисточники</b> .....	31
Изменение режима дисплея.....	18	<b>Тпс для динамических навигационных систем</b> .....	31
Отображение CD-текста.....	18	<b>Технические характеристики</b> .....	32
Присвоение названий CD.....	19	<b>Руководство по установке</b> .....	EA
Дорожные сообщения в режиме CD.....	20		
Выбор CD .....	20		

## Предварительные замечания и дополнительные принадлежности


---

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукт компании Blaupunkt. Мы надеемся, что пользование нашей новой аудиосистемой доставит Вам немало удовольствия.

Прежде чем приступить к эксплуатации системы, пожалуйста, внимательно прочтите нижеследующие рекомендации.

Редакторы компании Blaupunkt постоянно работают над тем, чтобы сделать наши руководства по эксплуатации проще и понятнее. Тем не менее, если у Вас возникнут какие-либо вопросы, рекомендуем обратиться к продавцу; в авторизованный сервис Блаупункт (адреса сервисов Вы найдете на последней странице данной брошюры). Свои замечания и предложения Вы также можете отправить в головной офис Блаупункт с сайта [www.blaupunkt.ru](http://www.blaupunkt.ru).

### Дорожная безопасность

 Безопасность на дороге имеет определяющее значение. Пользуйтесь аудиосистемой только тогда, когда позволяют дорожные условия. Прежде чем приступить к эксплуатации системы во время движения, внимательно ознакомьтесь с ее управлением.

Ничто не должно мешать Вам слышать звуковые сигналы машин милиции, пожарной службы и скорой помощи на достаточном расстоянии. Всегда выбирайте умеренную громкость звучания Вашей аудиосистемы.

### Установка

Если Вы планируете установить аудиосистему самостоятельно, прочтите руководство по установке и подключению, прилагающееся к данной инструкции.

### Дополнительные принадлежности

Используйте только те дополнительные принадлежности, которые рекомендованы компанией Blaupunkt.

### Пульт дистанционного управления

Удобный и надежный доступ к основным функциям Вашей автомобильной аудиосистемы обеспечит пульт RC 08, RC 10 или RC 10H (приобретается дополнительно). Систему нельзя выключить или включить при помощи пульта.

### Усилитель

Вы можете использовать любые усилители Blaupunkt и Velocity.

### Съемная панель управления

#### Защита от похищения

Для защиты от похищения Ваша аудиосистема имеет съемную панель управления. Без нее система не представляет для похитителя никакой ценности.


Чтобы предотвратить похищение Вашей аудиосистемы, забирайте панель управления с собой всякий раз, когда оставляете машину без присмотра. Не оставляйте ее внутри автомобиля, даже в надежном месте.

Конструкция панели управления призвана сделать ее использование как можно удобнее.

#### Примечания:

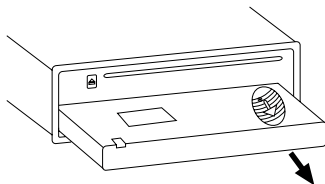
- Панель управления нельзя ронять.
- Панель управления нельзя подвергать воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.
- Следует избегать прямого контакта незащищенной кожи человека с клеммами панели управления. При необходимости протрите клеммы безворсовой тканью, смоченной в спиртосодержащей жидкости.

#### Снятие панели управления

⇨ Нажмите кнопку  ②.

Сработает механизм открытия панели управления.

⇨ Потяните панель управления на себя, держа ее за правую сторону.

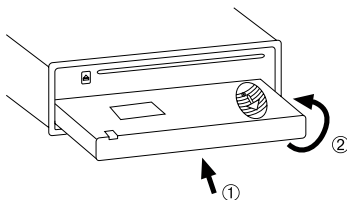


#### Примечания:

- Аудиосистема может выключиться только некоторое время спустя, в зависимости от выбранной установки OFF TIMER (см. раздел «Таймер выключения»).
- Все действующие настройки аудиосистемы сохраняются.
- Компакт-диск, установленный в проигрывателе, остается внутри.

#### Установка панели управления

- ⇨ Держите панель управления перпендикулярно базе аудиосистемы.
- ⇨ Вставьте панель в направляющие, расположенные в нижней части базы слева и справа, и задвиньте до щелчка.
- ⇨ Слегка приподнимите панель до щелчка.



### Примечание:

- Устанавливая панель управления, не нажимайте на дисплей.

Если при снятии панели аудиосистема была включена, при установке панели она включится автоматически в прежнем режиме (радио, CD (MP3), CD-чейнджер или внешний источник (AUX)).

### Таймер выключения

После открытия панели управления аудиосистема автоматически выключается по истечении заданного времени – от 0 до 30 секунд.

- ⇨ Нажмите кнопку MENU ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **⌂** или **⏏**, пока на дисплее не появится надпись OFF TIMER.
- ⇨ Установите время при помощи кнопок ⑦ **<** или **>**.

Произведя необходимые изменения,

- ⇨ дважды нажмите кнопку MENU ⑨ или ОК ⑩.

### Примечание:

- Если OFF TIMER установлен на 0 секунд, система выключается сразу после открытия панели управления.

### Включение/выключение

Существуют различные способы включения и выключения аудиосистемы.

### Включение/выключение кнопкой ①

- ⇨ Для включения аудиосистемы нажмите кнопку ①.

Для выключения системы нажмите и удерживайте кнопку ① не менее 2 секунд.

### Включение/выключение вместе с запуском

Если система правильно подключена к запуску автомобиля и не была выключена кнопкой ①, она будет включаться и выключаться одновременно с запуском.


Система может быть включена и при выключенном запуске. Для этого нажмите кнопку ①.

### Примечание:

Если Вы включаете аудиосистему при выключенном запуске, она автоматически выключится через 1 час во избежание разрядки аккумулятора автомобиля.

### Включение при установке компакт-диска

Если система выключена и в проигрывателе отсутствует компакт-диск,

⇨ нажмите  кнопку ②.

Панель откроется.

⇨ Мягко вставьте CD в проигрыватель маркированной стороной вверх и задвигайте, пока не почувствуете сопротивление.

CD автоматически установится в положение для воспроизведения. Не следует удерживать или подталкивать механизм установки компакт-диска.

⇨ Мягко закройте панель управления и слегка надавите на нее до щелчка.

Аудиосистема включится, и начнется воспроизведение компакт-диска.

### Примечание:

- Система не включится при установке компакт-диска, если выключено зажигание. Чтобы все же включить воспроизведение CD, нажмите кнопку ①.

Громкость можно регулировать в диапазоне от 0 (минимум) до 66 (максимум) единиц.

Для увеличения громкости

⇨ поверните регулятор ⑤ по часовой стрелке.

Для уменьшения громкости

⇨ поверните регулятор ⑤ против часовой стрелки.

### Установка громкости включения

Вы можете заранее установить громкость аудиосистемы в момент включения.

⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.

⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **▲** или **▼**, пока на дисплее не появится надпись **ON VOLUME**.

Установите громкость включения при помощи кнопок ⑦ **<** или **>**.

Для удобства громкость аудиосистемы во время настройки будет увеличиваться или уменьшаться в соответствии с производимыми изменениями.

Если Вы выберете вариант **LAST VOL**, громкость при включении будет на том уровне, который был в момент выключения.

### Примечание:

- В целях защиты Вашего слуха максимальная громкость включения для параметра **LAST VOL** составляет 38 единиц (если в момент выключения системы громкость была выше этого уровня и выбран параметр **LAST VOL**, громкость при включении составит 38 единиц).



## Регулировка громкости

Произведя необходимые изменения,

- ⇨ дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### **Быстрое приглушение звука (MUTE)**

Эта функция позволяет мгновенно уменьшать громкость до заранее установленного уровня.

- ⇨ Коротко нажмите кнопку ①.

На дисплее появится надпись MUTE.

### **Отмена MUTE**

Для повышения громкости до прежнего уровня:

- ⇨ нажмите кнопку ① еще раз.

### **Установка уровня громкости MUTE**

Вы можете установить уровень громкости аудиосистемы при использовании MUTE.

- ⇨ Нажмите кнопку MENU ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **↶** или **↷**, пока на дисплее не появится надпись MUTE LEVEL.
- ⇨ Установите уровень громкости для MUTE при помощи кнопок ⑦ **<** или **>**.

Произведя необходимые изменения,

- ⇨ дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### **Звуковые настройки телефона/навигационной системы**

Если Ваша автомобильная аудиосистема подключена к мобильному телефону или навигационной системе, ее громкость будет приглушаться, когда Вы снимаете трубку или принимается навигационное сообщение. После этого телефонный звонок или сообщение будет выводиться на динамики аудиосистемы. Для правильной работы этой функции мобильный телефон или навигационная система должны быть подключены к аудиосистеме в соответствии с руководством по установке.

Для этого Вам понадобится кабель Blaupunkt с номером 7 607 001 503.

Узнать, какие навигационные системы совместимы с Вашей аудиосистемой, можно у дилера Blaupunkt.

Если во время разговора или навигационного сообщения система принимает дорожные сообщения, Вы сможете услышать их только по окончании разговора (если вещание дорожной службы еще продолжается). Дорожное сообщение не будет записано!

Если телефонный вызов или речевое сообщение навигационной системы поступает во время приема сообщения дорожной службы, прослушивание сообщения будет прервано, и Вы услышите телефонный звонок/речевое сообщение.

Вы можете регулировать громкость телефонного звонка/навигационных сообщений.

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.

## Регулировка громкости

Нажимайте кнопки ⑦ **⏏** или **⏏**, пока на дисплее не появится надпись TEL/NAVI VOL.

Установите уровень громкости при помощи кнопок ⑦ **<** или **>**.

Произведя необходимые изменения, дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### Примечание:

- Вы также можете регулировать громкость телефонного звонка или дорожного сообщения, выводящегося через динамики аудиосистемы, используя регулятор ⑤.

### Регулировка громкости сигнала подтверждения

Для некоторых функций, требующих удержания кнопки в течение более чем двух секунд, используется сигнал подтверждения – например, при запоминании радиостанции под определенной кнопкой. Громкость этого сигнала можно регулировать.

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **⏏** или **⏏**, пока на дисплее не появится надпись BEEP.
- ⇨ Используйте кнопки ⑦ **<** или **>** для изменения уровня громкости сигнала. Надпись OFF означает, что сигнал отключен, 7 – установлена максимальная громкость.

Произведя необходимые изменения,

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### Функция Automatic Sound

Эта функция регулирует громкость в зависимости от скорости движения автомобиля. Чтобы она работала правильно, Ваша аудиосистема должна быть установлена и подключена в соответствии с руководством по установке.

Вы можете выбрать один из пяти уровней автоматического увеличения громкости (0-5).

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **⏏**, пока на дисплее не появится надпись AUTO SOUND.
- ⇨ Используйте кнопки ⑦ **<** **>** для изменения уровня регулировки громкости.

Произведя необходимые изменения,

- ⇨ Дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### Примечание:

Оптимальный уровень регулировки громкости в зависимости от скорости определяется характером возникновения шума в конкретном автомобиле. Пробуя различные настройки, выберите наилучший вариант для Вашей ситуации.

Система оснащена RDS-радиоприемником. Многие FM-радиостанции передают сигнал, содержащий не только радиопрограмму, но и дополнительную информацию, в том числе название станции и тип программы (PTY). Название станции отображается на дисплее, как только тюнер начинает ее принимать.

### Конфигурирование тюнера

Для правильного функционирования тюнера необходимо настроить его для Вашего региона. На выбор доступны конфигурации для Европы (EUROPE), США (USA), Таиланда (THAI) и Южной Америки (S-AMERICA). По умолчанию тюнер настроен для того региона, где была приобретена аудиосистема. Если у Вас возникают проблемы с приемом радиосигнала, проверьте конфигурацию тюнера.

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопку ⑦ **√**, пока на дисплее не появится надпись TUNER AREA.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **<** или **>**, пока на дисплее не появится название Вашего региона.
- ⇨ Дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### **Примечание:**

- ⇨ Пояснения, касающиеся функций регионального вещания (REGIONAL), типа программы (PTY) и дорожной информации, рассчитаны на конфигурацию тюнера для Европы. Если у Вас установлена другая конфигурация, соответствующие кнопки, меню и режимы дисплея не будут работать или отображаться.

### Переключение в режим радио

Если аудиосистема находится в режиме CD/MP3, CD-чейнджера или внешнего источника (AUX),

- ⇨ нажмите кнопку **BND-TS** ④

или

- ⇨ нажимайте кнопку **SRC** ⑯, пока на дисплее не появится название банка памяти (например, FM1).

### Дополнительные функции RDS

Дополнительные функции RDS – AF (альтернативная частота) и REGIONAL (региональное вещание) – призваны расширить спектр полезных функций радио.

- **AF:** при активации этой функции RDS приемник автоматически настраивается на частоту с наилучшим приемом станции, настроенной в данное время.
- **REGIONAL:** в определенное время суток некоторые станции разделяют свое вещание на региональные программы с различным содержанием. Функция REGIONAL используется для предотвращения переключения приемника на альтернативные частоты с программами для других регионов.

### **Примечание:**

- Функция REGIONAL включается/выключается в меню отдельно.

Включение/выключение функции REGIONAL

Нажмите кнопку **MENU** ⑨.

Нажимайте кнопки ⑦ **↵** или **⏏**, пока на дисплее не появится надпись REG. Рядом с ней отображается OFF (выключена) или ON (включена).

Включите или выключите функцию REGIONAL при помощи кнопок ⑦ **<** или **>**.

Нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### **Включение/выключение функций RDS**

Для использования функций RDS (AF и REGIONAL)

⇒ нажмите кнопку **RDS** ③.

Функции RDS будут активированы, и на дисплее загорится символ RDS.

### **Выбор диапазона/банка памяти**

Тюнер аудиосистемы работает в диапазонах FM, СВ и ДВ (AM). Используются три банка памяти для диапазона FM (FM1, FM2 и FMT) и по одному для СВ и ДВ.

Каждый банк памяти может хранить до 6 станций.

Для выбора одного из банков памяти FM (FM1, FM2 и FMT), диапазона СВ или ДВ

⇒ коротко нажмите кнопку **BND-TS** ④.

### **Настройка на радиостанцию**

Существуют различные способы настройки на радиостанцию.

### **Автоматический поиск радиостанций**

Нажмите кнопку ⑦ **↵** или **⏏**.

Система настроится на ближайшую доступную станцию.

### **Настройка на радиостанцию вручную**

Вы также можете настраивать радиостанции вручную.

### **Примечание:**

- Настройка станций вручную возможна только при выключенной функции RDS.
- ⇒ Нажимайте кнопку ⑦ **↵** или **⏏**.

### **Навигация в сетях вещания (только для FM)**

Если радиостанция одновременно передает несколько программ, система предоставляет возможность навигации по всей ее так называемой «сети вещания».

### **Примечание:**

- Для использования этой функции должна быть активирована RDS.
- ⇒ Нажимайте кнопку ⑦ **↵** или **⏏** для перехода к ближайшей станции сети вещания.

### **Примечание:**

- Эта функция позволяет переключаться только на те станции, которые однажды уже принимались. Для приема станций используйте функции Scan или Travelstore.

## Настройка чувствительности поиска радиостанций

Вы можете настроить радиоприемник таким образом, чтобы он определял только радиостанции с сильным сигналом или также находил станции со слабым сигналом.

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **↶** или **↷**, пока на дисплее не появится надпись SENS.
- ⇨ Нажмите кнопку ⑦ **>**.

Дисплей отобразит текущий уровень чувствительности. SENS HI6 означает, что тюнер настроен на максимальную чувствительность, SENS LO1 – на минимальную.

- ⇨ Выберите нужный уровень чувствительности при помощи кнопок ⑦ **<** или **>**.

Произведя необходимые изменения,

- ⇨ нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### **Примечание:**

- чувствительность тюнера настраивается отдельно для FM и СВ или ДВ (AM).

## Запоминание радиостанций

### **Запоминание радиостанций вручную**

- ⇨ Выберите нужный банк памяти (FM1, FM2 или FMT) или диапазон (СВ, ДВ).
- ⇨ Настройтесь на станцию.
- ⇨ Нажмите и удерживайте одну из кнопок для радиостанций 1-3 ⑥ или 4-6 ⑪ не менее 2 секунд для запоминания станции на этой кнопке.

### Автоматическое запоминание станций (Travelstore)

Аудиосистема может автоматически запоминать до 6 станций с наиболее сильным сигналом в регионе (только для FM). Станции сохраняются в банке памяти FMT.

### **Примечание:**

- При этом станции, сохраненные в данном банке памяти ранее, удаляются.
- ⇨ Нажмите и удерживайте кнопку **BND-TS** ④ не менее 2 секунд.

Когда начнется процесс запоминания станций, на дисплее появится надпись FM TSTORE. После завершения процесса включится станция, сохраненная в банке памяти FMT под номером 1.

## Прослушивание сохраненных станций

- ⇨ Выберите банк памяти или диапазон.
- ⇨ Нажмите одну из кнопок для сохраненных станций с цифрами **1-3** ⑥ или **4-6** ⑪ в соответствии с номером станции, которую желаете услышать.

## Сканирование доступных станций (SCAN)

Вы можете коротко прослушать все доступные станции при помощи функции сканирования. Продолжительность прослушивания при сканировании составляет от 5 до 30 секунд и регулируется в меню.

### **Запуск сканирования**

- ⇨ Нажмите и удерживайте кнопку **OK** ⑩ не менее 2 секунд.

Начнется сканирование. На дисплее на короткое время появятся надпись **SCAN** и название или частота текущей станции (мигающий текст).

### **Остановка сканирования и продолжение прослушивания станции**

- ⇨ Нажмите кнопку **OK** ⑩.

Сканирование прекратится, и продолжит звучать последняя настроенная станция.

## Установка продолжительности сканирования

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **X** или **✓**, пока на дисплее не появится надпись **SCAN TIME**.
- ⇨ Установите нужную продолжительность сканирования при помощи кнопок ⑦ **<** или **>**.

Произведя необходимые изменения,

- ⇨ дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### **Примечание:**

- Установленная продолжительность сканирования распространяется также на режимы **CD/MP3** и **CD-чейнджера**.

## Тип программы (PTY)

Некоторые FM-радиостанции, кроме своего названия, передают также сведения о типе текущей программы. Ваша аудиосистема может принимать и отображать эти сведения.

Существуют следующие типы программ:

**CULTURE** (культура)

**TRAVEL** (путешествия)

**JAZZ** (джаз)

**SPORT** (спорт)

**NEWS** (новости)

**POP** (поп-музыка)

**ROCK** (рок-музыка)

**CLASSICS** (классика)

Функция **PTY** используется для выбора станций с определенным типом программы.

### **PTY-EON**

- После того как Вы выбрали определенный тип программы и начали поиск станции, приемник переключится с текущей станции на станцию с программой выбранного типа.

### **Примечание:**

Если приемник не найдет станции, соответствующей выбранному типу программы, вы услышите звуковой сигнал, и на дисплее на короткое время появится надпись **NO PTY**. В этом случае приемник вернется к станции, которая принималась до этого.

- Если позднее текущая радиостанция или другая станция сети вещания начнет передавать программу выбранного Вами типа, приемник автоматически переключится с текущей станции или из режима CD, MP3 или CD-чейнджера на станцию, чей тип программы соответствует выбранному.

### Включение/выключениеPTY

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **⌘** или **⌵**, пока на дисплее не появится надпись **PTY ON** или **PTY OFF**.
- Нажимайте кнопки ⑦ **<** или **>** для включения (**PTY ON**) или выключения (**PTY OFF**) функции.

Если функция **PTY** включена, на дисплее появляется символ **PTY**.

Нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### Выбор языкаPTY

Вы можете выбрать язык, на котором будет отображаться тип программы. Доступны следующие языки: **DEUTSCH**, **ENGLISH** и **FRANCAIS**.

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **⌘** или **⌵**, пока на дисплее не появится надпись **PTY LANG**.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **<** или **>** для выбора языка.

Произведя необходимые изменения,

- ⇨ дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### Выбор типа программы и запуск поиска станций

Нажмите кнопку ⑦ **<** или **>**.

На дисплее отобразится текущий тип программы.

Для выбора другого типа программы нажимайте кнопки ⑦ **<** или **>**, пока на дисплее не отобразится нужное название.

### или

Нажмите одну из кнопок **1-3** ⑥ или **4-6** ⑩ для выбора соответствующего ей типа программы.

На дисплее на короткое время появится название выбранного типа программы.

- ⇨ Нажмите кнопку ⑦ **⌘** или **⌵** для начала поиска.

Приемник настроится на ближайшую доступную станцию с программой, соответствующей выбранному типу.

### Назначение типа программы для кнопок выбора станции

- ⇨ Выберите тип программы, используя кнопки ⑦ **<** или **>**.
- ⇨ Нажмите и удерживайте одну из кнопок для радиостанций **1-3** ⑥ или **4-6** ⑩ не менее 2.

Для этой кнопки будет назначен выбранный тип программы.

### Оптимизация радиоприема

#### Функция ослабления высоких частот во время помех (NICUT)

Функция NICUT снижает уровень шума от помех, возникающих при слабом радиоприеме (только для FM). При их появлении система автоматически ослабляет высокие частоты, вследствие чего уровень помех снижается.

#### Включение/выключение NICUT

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **↶** или **↷**, пока на дисплее не появится надпись NICUT.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **<** или **>** для регулировки NICUT.

NICUT 0 означает, что автоматическое ослабление высоких частот и уровня помех не производится; NICUT 1 – что осуществляется максимальное ослабление.

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

#### Настройка дисплея

В режиме радио Вы можете выбрать один из двух режимов дисплея – отображение в нижней части дисплея названия диапазона вместе с указанием расположения в банке памяти или времени.

- ⇨ Коротко нажмите кнопку **DIS** ⑧ для выбора одного из режимов.

Ваша система оснащена приемником RDS-EON (**E**nanced **O**ther **N**etwork).

Когда бы не передавалось дорожное сообщение (TA), система автоматически переключится со текущей станции, не передающей дорожную информацию, на станцию внутри сети вещания, передающую это сообщение.

После приема дорожного сообщения система вернется к программе, которая прослушивалась до этого.

#### Включение/выключение приоритета дорожных сообщений

- ⇨ Коротко нажмите кнопку **TRAF** ⑬.

Приоритет дорожных сообщений активируется, и на дисплее отобразится символ «дорожная пробка».

#### Примечание:

Вы услышите предупредительный сигнал:

- если автомобиль покидает зону приема станции с информацией о ситуации на дорогах, которая принимается в данный момент;
- если в режиме CD/MP3 или CD-чейнджера автомобиль покидает зону приема станции с информацией о ситуации на дорогах, на которую настроена система в данный момент, и последующий автоматический поиск не позволяет обнаружить новую станцию с дорожной информацией;
- если Вы перенастраиваете радио со станции с дорожной информацией на станцию, не передающую такой информации.



Если Вы слышите предупредительный сигнал, то можете либо выключить приоритет дорожной информации, либо настроиться на станцию, передающую дорожную информацию.

### **Установка громкости дорожных сообщений**

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **X** или **V**, пока на дисплее не появится надпись TAVOLUME.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **<** или **>** для установки громкости.

Произведя необходимые изменения,

- ⇨ Дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### **Примечание:**

- При помощи регулятора громкости ⑤ Вы можете изменять громкость текущего дорожного сообщения на время его воспроизведения.

### **Примечание:**


- Вы можете регулировать настройки звука и распределения громкости для дорожных сообщений. Подробнее см. в главе «Звук».

Аудиосистема может использоваться для воспроизведения обычных аудио-CD, CD-R и CD-RW диаметром 8 или 12 см.

Кроме CD с аудиоданными, проигрыватель также может воспроизводить компакт-диски с MP3-файлами. Подробное описание режима MP3 содержится в главе «MP3-проигрыватель».

**⚠ Опасность повреждения CD-проигрывателя! Компакт-диски нестандартной формы (фигурные) не подходят для данной аудиосистемы. Мы не несем ответственности за любые повреждения CD-проигрывателя в результате использования нестандартных CD.**

### **Переключение в режим CD**

- Если внутри проигрывателя отсутствует диск,  
⇨ нажмите кнопку  ②.

Откроется панель управления.

- ⇨ Мягко вставьте CD в проигрыватель маркированной стороной вверх и задвигайте, пока не почувствуете сопротивление. CD автоматически установится в положение для воспроизведения. Не следует удерживать или подталкивать механизм установки компакт-диска.

- ⇨ Мягко закройте панель управления и слегка надавите на нее до щелчка. Начнется воспроизведение компакт-диска.

## Примечание:

- Система не включится при установке компакт-диска, если выключено зажигание. Чтобы все же включить воспроизведение CD, нажмите кнопку ①.
- Если CD уже установлен в проигрыватель,
  - ⇒ нажимайте кнопку **SRC** ⑯, пока на дисплее не появится надпись CD.

Воспроизведение диска начнется с того места, на котором было прервано при последнем прослушивании.

## Выбор трека

- ⇒ Нажмите одну из кнопок ⑦ для выбора предыдущего или следующего трека.

Если Вы нажмете кнопку ⑦ **↵** или **<** один раз, текущий трек будет воспроизведен еще раз с начала.

## Быстрый выбор трека

Для быстрого выбора предыдущих или следующих треков

- ⇒ нажмите и удерживайте кнопку ⑦ **↵** или **<**, пока не начнется быстрый выбор предыдущих или следующих треков.

## Быстрый поиск (с прослушиванием)

Для быстрого перемещения вперед или назад по диску

- ⇒ Нажмите и удерживайте одну из кнопок ⑦ **<** или **>**, пока не начнется быстрая перемотка.

## Случайное воспроизведение (MIX)

- ⇒ Нажмите кнопку **4 MIX** ⑪.

На дисплее на короткое время появится надпись MIX CD и загорится символ MIX. Затем начнется воспроизведение следующего, случайно выбранного трека.

## Отмена MIX

- ⇒ Нажмите кнопку **4 MIX** ⑪ еще раз.

На дисплее на короткое время появится надпись MIX OFF, и символ MIX погаснет.

## Сканирование треков (SCAN)

Вы можете коротко прослушать все треки на CD.

- ⇒ Нажмите и удерживайте кнопку **OK** ⑩ не менее 2 секунд.

Следующий трек будет воспроизводиться в течение времени, установленного в настройках сканирования.

## Примечание:

- Вы можете регулировать продолжительность сканирования. Для более подробной информации прочтите раздел «Установка продолжительности сканирования» в главе «Радио».

## Остановка сканирования и продолжение воспроизведения

- ⇒ Для остановки сканирования нажмите кнопку **OK** ⑩.

Продолжится воспроизведение текущего трека в обычном режиме.

# CD-проигрыватель

## Повтор трека (REPEAT)

Если Вы желаете прослушать текущий трек еще раз,

⇨ нажмите кнопку **5 RPT** ①.

На дисплее на короткое время появится надпись REPEAT TRACK и загорится символ RPT. Трек будет повторяться до тех пор, пока Вы не отключите RPT.

## Отключение повтора

⇨ Если Вы желаете отключить функцию повтора, нажмите кнопку **5 RPT** ① еще раз.

На дисплее на короткое время появится надпись REPEAT OFF, и символ RPT погаснет. Далее воспроизведение происходит в обычном режиме.

## Приостановка воспроизведения (PAUSE)

⇨ Нажмите кнопку **6 II ►** ①.

На дисплее появится надпись PAUSE.

## Отмена паузы

⇨ Для отмены паузы нажмите кнопку **6 II ►** ① еще раз.

Воспроизведение продолжится.

## Изменение режима дисплея

На выбор доступны следующие режимы дисплея:

- Номер трека, индикатор времени воспроизведения и часы.
- Номер трека, название CD и часы.
- Номер трека, название CD и индикатор времени воспроизведения.

Для выбора одного из режимов

⇨ Нажимайте кнопку **DIS** ⑧, пока не появится нужный режим дисплея.

## Отображение CD-текста

Некоторые компакт-диски содержат так называемый CD-текст. Этот текст обычно включает имя исполнителя и названия альбома и трека.

Аудиосистема может отображать CD-текст в виде бегущей строки при начале воспроизведения каждого нового трека. После однократного отображения CD-текста дисплей вновь принимает обычный вид (подробнее см. раздел «Изменение режима дисплея»).

## Включение/выключение CD-текста

⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.

⇨ Нажимайте кнопки **↶** или **↷**, пока на дисплее не появится надпись CD TEXT.

⇨ Включите (TEXT ON) или выключите (TEXT OFF) CD-текст при помощи кнопок **↶** < или > **↷**.

Произведя необходимые изменения,

⇨ дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

## Прокрутка CD-текста

Если установленный CD содержит CD-текст, Вы можете включить его отображение во время воспроизведения.

⇨ Коротко нажмите кнопку **1 SCL** ⑥.

## CD-проигрыватель

### Присвоение названий CD

Автомобильная аудиосистема позволяет присваивать названия до 30 CD, чтобы Вам было удобнее узнавать их. Название диска не может быть длиннее 8 символов.

Если Вы попытаетесь присвоить более 30 названий, на дисплее появится надпись CD NAME FULL.

### Ввод и редактирование названий CD

Включите воспроизведение CD, которому собираетесь присвоить название.

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Выберите CD NAME при помощи кнопок ⑦ **↵** или **↩**.
- ⇨ Дважды нажмите кнопку ⑦ **<** или **>**.

Включится режим ввода символов. Если название еще не присвоено, вместо него отобразятся 8 символов «\_». Первый символ названия начнет мигать.

- ⇨ При помощи кнопок ⑦ **↵** или **↩** выберите символ для ввода. Если Вы хотите оставить пробел, выберите символ «\_».
- ⇨ Используйте кнопки ⑦ **<** или **>**, чтобы выбрать место для ввода символа.
- ⇨ Для сохранения названия дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### Удаление названия CD

- ⇨ Включите воспроизведение CD, название которого нужно удалить.
- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.

- ⇨ Выберите CD NAME при помощи кнопок ⑦ **↵** или **↩**.

- ⇨ Нажмите кнопку ⑦ **<** или **>**.

- ⇨ Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** ⑨ не менее 2 секунд. Через 4 секунды Вы услышите звуковой сигнал, и на дисплее появится надпись DELETE NAME.

- ⇨ Отпустите кнопку **MENU** ⑨.

Название CD будет удалено.

Для возвращения в меню

- ⇨ Дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### Удаление всех названий CD

Вы можете удалить все названия CD, сохраненные в памяти Вашей аудиосистемы.

- ⇨ Включите воспроизведение CD.

- ⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.

- ⇨ Выберите CD NAME при помощи кнопок ⑦ **↵** или **↩**.

- ⇨ Нажмите кнопку ⑦ **<** или **>**.

- ⇨ Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** ⑨ не менее 2 секунд. Через 4 секунды Вы услышите звуковой сигнал, и на дисплее появится надпись DELETE NAME. Удерживайте кнопку нажатой, пока не услышите второй звуковой сигнал, одновременно с которым на дисплее появится надпись DELETE ALL.

- ⇨ Отпустите кнопку **MENU** ⑨.

Названия CD будут удалены.

Для возвращения в меню

- ⇨ Дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.



### Дорожные сообщения в режиме CD

Если Вы желаете получать дорожные сообщения в режиме CD,


⇒ нажмите кнопку **TRAF** .

Приоритет дорожных сообщений будет активирован, и на дисплее отобразится символ «дорожная пробка». Подробнее см. в главе «Прием дорожной информации».

### Выброс CD

⇒ Нажмите кнопку  .

Откроется съемная панель.

⇒ Нажмите кнопку выброса диска , расположенную рядом с отсеком CD-проигрывателя.

Компакт-диск автоматически выбросится.

⇒ Выньте CD и закройте панель управления.

### Примечания:

- Через 10 секунд после выброса компакт-диск вновь автоматически установится в положение для воспроизведения.
- Вы можете извлечь диск и тогда, когда аудиосистема выключена или находится не в режиме CD.

Эта аудиосистема может также использоваться для воспроизведения CD-R и CD-RW, содержащих музыкальные файлы MP3.

MP3 – название процесса сжатия аудиоданных, разработанного Институтом Фраунхофера. Этот алгоритм обеспечивает сжатие данных до 10% от их первоначального размера без существенной потери качества (при битовой скорости 128 Кбит/с). Используя при конвертации аудиоданных с CD в формат MP3 более низкую битовую скорость, Вы получите меньшие по размеру файлы, но заметно более низкого качества.

### Подготовка MP3-диска

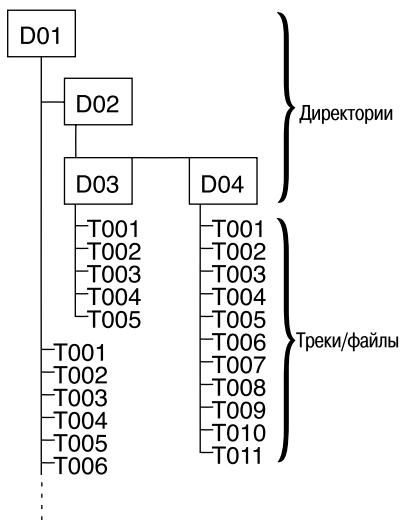
Существование большого количества разных типов CD-рекордеров, программ для записи и самих дисков иногда приводит к проблемам с воспроизведением CD. Если у Вас возникнут подобные проблемы, попробуйте использовать диск другого производителя или цвета.

Ваш CD должен быть формата ISO 9660 Level1/Level2 или Joliet. Правильное воспроизведение дисков других форматов не гарантируется.

Один CD может содержать не более 253 директорий. Каждая из директорий на диске будет доступна для аудиосистемы.

# MP3-проигрыватель

Вне зависимости от количества директорий общее число файлов, даже при использовании только одной директории, не должно превышать 65535. Аудиосистема поддерживает столько уровней директорий, сколько может создать Ваша программа записи, несмотря на то что по стандарту ISO 9660 максимальное число уровней составляет 8.



При помощи компьютера каждой директории может быть присвоено имя, отображающееся на дисплее аудиосистемы. Давайте названия Вашим директориям и файлам, используя программу записи дисков. Руководство к программе содержит подробные сведения о том, как это делается.

## Примечание:

- Не используйте в названиях файлов и директорий специальные символы и алфавиты, отличные от латинского. Имя файла (включая расширение .mp3) или директории должно состоять не более чем из 32 символов.

Если Вы хотите расположить файлы по порядку, расставьте их по алфавиту в программе записи CD. Если такая функция в программе отсутствует, Вы можете расположить файлы вручную. Для этого в начале имени каждого файла введите порядковый номер (например, 001, 002 и т. д.), включая нули. MP3-файлы могут содержать дополнительную информацию – имя исполнителя, названия песни и альбома (ID3-тэги). Эта аудиосистема может отображать ID3-тэги версии 1.

При создании MP3 файлов из аудиофайлов следует использовать битовую скорость не более 256 Кбит/с.

Аудиосистема может воспроизводить MP3-файлы только с расширением .mp3.

## Примечание:

Для обеспечения бесперебойного воспроизведения:

- Не пытайтесь прослушать файлы других форматов, изменив их расширение на .mp3. Такие файлы не будут определяться при выборе трека.
- Не используйте CD, содержащие одновременно MP3-записи и файлы в других форматах. При выборе трека аудиосистема будет определять только MP3-файлы.

## MP3-проигрыватель

---

- Не используйте CD, содержащие одновременно MP3- файлы и аудиотреки. При выборе трека аудиосистема определит только аудиотреки.

### **Переключение в режим MP3**

Режим MP3 включается так же, как обычный режим CD. Для более подробной информации прочтите раздел «Переключение в режим CD» в главе «CD-проигрыватель».

### **Выбор директории**

Для перехода к другой директории

- ⇨ нажимайте кнопки **⌚** или **⌞** один или несколько раз.

### **Примечание:**

- Все директории, не содержащие MP3-файлы, пропускаются автоматически. Общее количество директорий будет переопределено аудиосистемой и может не совпадать с количеством созданных Вами директорий.

### **Выбор трека/файла**

Для перехода к другому треку/файлу текущей директории

- ⇨ Нажмите одну из кнопок курсора **⌚** < или > один или несколько раз.

Если Вы нажмете кнопку **⌚** < один раз, текущий трек будет воспроизведен еще раз с начала.

### **Быстрый поиск**

Для быстрого перемещения вперед или назад по диску

- ⇨ нажмите и удерживайте одну из кнопок **⌚** < или >, пока не начнется быстрая перемотка.

### **Случайное воспроизведение треков (MIX)**

Для воспроизведения треков текущей директории в случайном порядке

- ⇨ Коротко нажмите кнопку **4 MIX** **Ⓜ**.

На дисплее появится надпись MIX DIR и загорится символ MIX.

Для воспроизведения всех треков/файлов текущего MP3-CD в случайном порядке

- ⇨ Нажмите и удерживайте кнопку **4 MIX** **Ⓜ** не менее 2 секунд.

На дисплее появится надпись MIX CD и загорится символ MIX.

### **Отмена MIX**

Для отмены случайного воспроизведения

- ⇨ коротко нажмите кнопку **4 MIX** **Ⓜ** еще раз.

На дисплее появится надпись MIX OFF, и символ MIX погаснет.

# MP3-проигрыватель

## Сканирование треков/файлов (SCAN)

Вы можете коротко прослушать все треки/файлы на CD.

⇒ Нажмите и удерживайте кнопку **OK** <sup>Ⓢ</sup> не менее 2 секунд. Следующий трек будет воспроизведен в течение установленного короткого времени.

На дисплее появятся надпись TRACK SCAN и номер текущего трека (мигающие цифры). Треки на CD будут воспроизводиться в течение установленного короткого времени в восходящем порядке.

### **Примечание:**

- Вы можете регулировать продолжительность сканирования. Для более подробной информации прочтите раздел «Установка продолжительности сканирования» в главе «Радио».

Остановка сканирования и продолжение воспроизведения

⇒ Коротко нажмите кнопку **OK** <sup>Ⓢ</sup>.

Продолжится воспроизведение текущего трека в обычном режиме.

## Повтор отдельных треков или целых директорий (REPEAT)

Если Вы желаете прослушать текущий трек еще раз,

⇒ коротко нажмите кнопку **5 RPT** <sup>Ⓢ</sup>.

На дисплее на короткое время появится надпись REPEAT TRACK и загорится символ RPT.

Если Вы желаете прослушать всю директорию еще раз,

⇒ Нажмите и удерживайте кнопку **5 RPT** <sup>Ⓢ</sup> не менее 2 секунд.

На дисплее на короткое время появится надпись REPEAT DIR.

## **Отключение повтора**

Если Вы желаете отключить повтор текущего трека или директории,

⇒ коротко нажмите кнопку **5 RPT** <sup>Ⓢ</sup> еще раз.

На дисплее на короткое время появится надпись REPEAT OFF, и символ RPT погаснет.

## Приостановка воспроизведения (PAUSE)

⇒ Нажмите кнопку **6 II ►** <sup>Ⓢ</sup>.

На дисплее появится надпись PAUSE.

Отмена паузы

⇒ Для отмены паузы нажмите кнопку **6 II ►** <sup>Ⓢ</sup> еще раз.

Воспроизведение продолжится.

## Настройка дисплея

### **Настройка режима дисплея**

Для отображения доступны следующие типы информации о текущем треке:

- Номер трека, индикатор времени воспроизведения и номер директории.
- Номер трека, индикатор времени воспроизведения и часы.

Выбранный тип информации будет постоянно отображаться после прокрутки MP3-текста в начале воспроизведения трека.

Для переключения режима дисплея

⇒ Нажмите кнопку **DIS** <sup>Ⓢ</sup>.



### Настройка прокрутки MP3-текста

Дисплей аудиосистемы может прокручивать текст в соответствии с одной из представленных ниже опций в начале каждого трека. После однократной прокрутки текста отображается установленный вариант дисплея (см. выше). Доступные опции:

- Название директории
- Название файла
- Имя исполнителя
- Название песни
- Название альбома

### Примечание:

- Имя исполнителя и названия песни и альбома должны содержаться в MP3-ID-тэге версии 1 и не будут отображаться, если MP3-файл не включает такого тэга (более подробная информация должна содержаться в руководствах к программам для создания MP3-файлов или записи CD).

Для выбора нужного варианта

- ⇨ нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **⏏** или **⏪**, пока на дисплее не появится надпись MP3 DISPLAY.
- ⇨ Для выбора нужного варианта прокрутки MP3-текста используйте кнопки ⑦ **<** или **>**.

Произведя необходимые изменения,

- ⇨ дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### Прокрутка MP3-текста

Для повторной прокрутки выбранного варианта MP3-текста во время воспроизведения.

- ⇨ Коротко нажмите кнопку **1 SCL** ⑥.

### Примечание:

- Если Вы выбрали в качестве варианта имя исполнителя и названия песни и альбома и MP3-файл не включает такого тэга, при нажатии кнопки **1 SCL** ⑥ дисплей останется пустым.

### Примечание:

- Информация об операциях с компакт-дисками и управлении Вашим CD-чейнджером должна содержаться в руководстве к нему.

### Переключение в режим CD-чейнджера

- ⇒ Нажимайте кнопку **SRC** ⑥, пока на дисплее не появится надпись CHANGER.

CD-чейнджер продолжит воспроизведение с того места, на котором оно было прервано при последнем прослушивании.

### Выбор CD

Для выбора компакт-диска

- ⇒ используйте кнопки ⑦ **X** или **Y**.

### Примечание:

- При выборе CD пустой отсек CD-чейнджера или неисправный диск будут пропускаться.

### Выбор трека

Для выбора трека на текущем CD

- ⇒ используйте кнопки ⑦ **<** или **>**.

### Быстрый поиск (с прослушиванием)

Для быстрого перемещения вперед или назад по диску

- ⇒ Нажмите и удерживайте одну из кнопок ⑦ **<** или **>**, пока не начнется быстрая перемотка.

### Настройка дисплея

Для отображения доступны следующие типы информации о текущем треке:

- Номер трека, индикатор времени воспроизведения и номер CD.
- Номер трека, индикатор времени воспроизведения и часы.

Для переключения режима дисплея

- ⇒ Нажмите кнопку **DIS** ⑧.

### Повтор отдельных треков или всего диска (REPEAT)

Для повтора текущего трека

- ⇒ коротко нажмите кнопку **5 RPT** ⑩.

На дисплее на короткое время появится надпись REPEAT TRACK и загорится символ RPT.

Для повтора текущего CD

- ⇒ Нажмите и удерживайте кнопку **5 RPT** ⑩ не менее 2 секунд.

На дисплее на короткое время появится надпись REPEAT DISC и загорится символ RPT.

### Отключение повтора

Если Вы желаете отключить функцию повтора текущего трека или CD,

- ⇒ коротко нажмите кнопку **5 RPT** ⑩.

На дисплее на короткое время появится надпись REPEAT OFF, и символ RPT погаснет.

### **Случайное воспроизведение (MIX)**

Для прослушивания треков текущего CD в случайном порядке

⇨ коротко нажмите кнопку **4 MIX** <sup>Ⓜ</sup>.

На дисплее на короткое время появится надпись MIX CD и загорится символ MIX.

Для прослушивания треков всех CD в случайном порядке

⇨ нажмите и удерживайте кнопку **4 MIX** <sup>Ⓜ</sup> не менее 2 секунд.

На дисплее на короткое время появится надпись MIX ALL и загорится символ MIX.

### **Отмена MIX**

⇨ Коротко нажмите кнопку **4 MIX** <sup>Ⓜ</sup> еще раз.

На дисплее на короткое время появится надпись MIX OFF, символ MIX погаснет.

### **Сканирование всех треков на всех CD (SCAN)**

Для запуска краткого прослушивания всех треков на всех установленных CD в восходящем порядке

⇨ Нажмите и удерживайте кнопку **OK** <sup>Ⓜ</sup> не менее 2 секунд.

На дисплее появятся надпись TRACK SCAN и номер сканируемого трека (мигающие цифры).

### **Остановка сканирования**

Для остановки сканирования

⇨ коротко нажмите кнопку **OK** <sup>Ⓜ</sup>.

Продолжится воспроизведение текущего трека в обычном режиме.

### **Примечание:**

- Вы можете регулировать продолжительность сканирования. Для более подробной информации прочтите раздел «Установка продолжительности сканирования» в главе «Радио».

### **Приостановка воспроизведения (PAUSE)**

⇨ Нажмите кнопку **6 II** <sup>Ⓜ</sup>.

На дисплее появится надпись PAUSE.

### **Отмена паузы**

⇨ Чтобы отменить паузу, нажмите кнопку **6 II** <sup>Ⓜ</sup> еще раз.

Воспроизведение продолжится.

# Часы и время

## Вывод времени на дисплей

Индикатор времени может постоянно отображаться в нижней части дисплея, когда включен любой из аудиоисточников. Для более подробной информации см. соответствующие разделы соответствующих глав.

Установка времени

Чтобы установить время,

- ⇒ нажмите кнопку **MENU** ⑨.
- ⇒ Нажимайте кнопки **⏪** или **⏩**, пока на дисплее не появится надпись **CLOCK SET**.
- ⇒ Нажмите кнопку **⏪** или **⏩**.

На дисплее отобразится время. Цифры, обозначающие минуты, мигают и доступны для изменения.

- ⇒ Установите правильные минуты при помощи кнопок **⏪** или **⏩**.

Установив минуты,

- ⇒ нажмите кнопку **⏪**.

Начнут мигать цифры, обозначающие часы.

- ⇒ Установите правильный час при помощи кнопок **⏪** или **⏩**.
- ⇒ Дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

## Выбор между 12-часовым и 24-часовым режимами

- ⇒ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.

На дисплее появится надпись **MENU**.

- ⇒ Нажимайте кнопки **⏪** или **⏩**, пока на дисплее не появится надпись **12H MODE** или **24H MODE**.

- ⇒ Для выбора нужного режима используйте кнопки **⏪** или **⏩**.

Произведя необходимые изменения,

- ⇒ нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

## Постоянное отображение времени при выключенном устройстве и включенном зажигании

Для отображения времени на дисплее выключенной аудиосистемы при включенном зажигании

- ⇒ нажмите кнопку **MENU** ⑨.

На дисплее появится надпись **MENU**.

- ⇒ Нажимайте кнопки **⏪** или **⏩**, пока на дисплее не появится надпись **CL DISP ON** (функция включена) или **CL DISP OFF** (функция выключена).

- ⇒ Для выбора нужного режима используйте кнопки **⏪** или **⏩**.

Произведя необходимые изменения,

- ⇒ нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

Вы можете настраивать высокие и низкие частоты отдельно для каждого источника (радио, CD/MP3, CD-чейнджер, внешний источник (AUX), дорожные сообщения, телефон/навигационная система). Распределение громкости (баланс и фейдер) настраивается одновременно для всех источников.

## Примечание:

- Звуковые настройки для дорожных сообщений и навигационной системы доступны только во время воспроизведения дорожного сообщения или предупреждения навигационной системы. Звуковые настройки для телефона также доступны только во время телефонного вызова.

## Регулировка низких частот

- ⇒ Нажмите кнопку **AUDIO** ⑭.

На дисплее появится надпись BASS.

- ⇒ Нажимайте кнопки ⑦ **↔** или **↵** для настройки низких частот.

Произведя необходимые изменения,

- ⇒ нажмите кнопку **AUDIO** ⑭.

Регулировка высоких частот

- ⇒ Нажмите кнопку **AUDIO** ⑭.

На дисплее появится надпись BASS.

- ⇒ Нажимайте кнопку ⑦ **>**, пока на дисплее не появится надпись TREBLE.

- ⇒ Нажимайте кнопки ⑦ **↔** или **↵** для настройки высоких частот.

Произведя необходимые изменения,

- ⇒ нажмите кнопку **AUDIO** ⑭.

## Регулировка распределения громкости – левый/правый каналы (баланс)

- ⇒ Для настройки распределения громкости левого/правого каналов (баланса) нажмите кнопку **AUDIO** ⑭.

На дисплее появится надпись BASS.

- ⇒ Нажимайте кнопку ⑦ **>**, пока на дисплее не появится надпись BALANCE.

- ⇒ Нажимайте кнопки ⑦ **↔** или **↵** для настройки баланса (левый/правый).

Произведя необходимые изменения,

- ⇒ нажмите кнопку **AUDIO** ⑭.

## Регулировка распределения громкости – передний/тыловой каналы (фейдер)

- ⇒ Для настройки распределения громкости переднего/тылового каналов (фейдера) нажмите кнопку **AUDIO** ⑭.

На дисплее появится надпись BASS.

- ⇒ Нажимайте кнопку ⑦ **>**, пока на дисплее не появится надпись FADER.

- ⇒ Нажимайте кнопки ⑦ **↔** или **↵** для настройки фейдера (передний/тыловой).

Произведя необходимые изменения,

- ⇒ нажмите кнопку **AUDIO** ⑭.

Предустановки эквалайзера

Система оснащена эквалайзером с предустановками звучания для музыкальных стилей ROCK, POP и CLASSIC.

Для выбора предустановки эквалайзера,

⇨ нажмите кнопку **AUDIO** ⑭.

На дисплее появится надпись BASS.

Нажимайте кнопку ⑦ ➤, пока на дисплее не появится название одной из предустановок (EQ ROCK, EQ POP, EQ CLASSIC, EQ OFF).

Нажимайте кнопки ⑦ ⚡ или ⚡ для выбора предустановки или параметра EQ OFF (эквалайзер выключен). Вместе с выбранной предустановкой на дисплее появится надпись DEQ.

Произведя необходимые изменения,

⇨ нажмите кнопку **AUDIO** ⑭.

Функция X-Bass усиливает низкие частоты при низких уровнях громкости.

#### **Примечания:**

- Функция X-Bass настраивается отдельно для каждого источника (радио, CD/MP3, CD-чейнджер или внешний источник (AUX)).

#### **Настройка усиления X-BASS**

Вы можете регулировать усиление X-BASS в диапазоне от 1 до 3.

X-BASS OFF означает, что функция выключена.

⇨ Нажмите кнопку **X-BASS** ⑮.

⇨ Нажимайте кнопки ⑦ ⚡ или ⚡, пока не появится нужный вариант настройки.

Произведя необходимые изменения,

⇨ нажмите кнопку **X-BASS** ⑮.

### Настройка индикатора уровней

Индикатор уровней наглядно отображает громкость, а также настройки звучания при их изменении. Когда регулировка настроек звучания не производится, индикатор уровней отображает выходной уровень аудиосистемы. Индикатор уровней можно включить или отключить.

⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.

На дисплее появится надпись MENU.

⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **↶** или **↷**, пока на дисплее не появится надпись PEAK LEVEL.

⇨ Для включения (PEAK LVL ON) или выключения (PEAK LVL OFF) индикатора уровней используйте кнопки ⑦ **<** или **>**.

Произведя необходимые изменения,

⇨ дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### Настройка яркости (диммер)

Если Ваша аудиосистема установлена в соответствии с руководством по установке и автомобиль оснащен соответствующими разъемами, яркость дисплея будет изменяться при включении/выключении фар. Яркость дисплея можно регулировать отдельно для дня и ночи в диапазоне 1-9. Мы рекомендуем уровень 6.

⇨ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.

На дисплее появится надпись MENU.

⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **↶** или **↷**, пока на дисплее не появится надпись DIM DAY или DIM NIGHT.

⇨ Для выбора уровня яркости используйте кнопки ⑦ **<** или **>**.

Произведя необходимые изменения,

⇨ дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

### Регулировка угла обзора

Поскольку автопроизводители предусматривают различные варианты установки аудиосистемы внутри автомобиля, угол обзора дисплея также может различаться. В результате зрительное восприятие информации на дисплее иногда может быть затруднено.

В таких случаях необходимо настроить дисплей в соответствии с углом обзора.

Для этого выполните следующие действия:

⇨ Нажмите кнопку MENU ⑨.

⇨ На дисплее появится надпись MENU.

⇨ Нажимайте кнопки ⑦ **↶** или **↷**, пока на дисплее не появится надпись VIEW ANGLE.

⇨ Для выбора угла обзора (от -4 до +4) используйте кнопки ⑦ **<** или **>**

Произведя необходимые изменения,

⇨ дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

**аудиоисточники**

**Вместо** CD-чейнджера Вы можете подключить к аудиосистеме внешний аудиоисточник, имеющий линейный выход. Таким источником может быть, например, CD-плеер, проигрыватель мини-дисков или MP3-плеер.

Для этого следует активировать в меню вход AUX.

Для подсоединения внешнего источника Вам понадобится адаптер (Blaupunkt No.: 7 607 897 093), который можно приобрести у авторизованного дилера Blaupunkt.

**Включение/выключение входа AUX**

⇒ Нажмите кнопку **MENU** ⑨.

На дисплее появится надпись MENU.

⇒ Нажимайте кнопки ⑦ **↔** или **↵**, пока на дисплее не появится надпись **AUX ON** (вход включен) или **AUX OFF** (вход выключен).

⇒ Для включения или выключения входа AUX используйте кнопки ⑦ **<** или **>**.

Произведя необходимые изменения,

⇒ дважды нажмите кнопку **MENU** ⑨ или **OK** ⑩.

**Примечание:**

- Если источник AUX активирован, его можно выбрать при помощи кнопки **SRC** ⑯.

**TMC** — это канал дорожных сообщений (Traffic Message Channel).

Через TMC передаются цифровые дорожные сообщения, которые используются совместимыми навигационными системами для планирования маршрута. Ваша аудиосистема оснащена выходом для TMC, к которому можно подсоединить навигационную систему Blaupunkt. Чтобы узнать, какая навигационная система совместима с Вашей аудиосистемой, обратитесь к Вашему дилеру Blaupunkt.

Если подключена навигационная система и принимается TMC-станция, на дисплее появится символ TMC.

Если активна динамическая навигация, система настроится на TMC-станцию автоматически.



## Технические характеристики

---

### **Усилитель**

Выходная мощность: синусоидная 4 x 25 Вт  
синусоидная 4 x 25 Вт по DIN 45 324 / 14,4 В  
максимальная 4 x 45 Вт

### **Тюнер**

Диапазоны (Европа): FM: 87.5–108 МГц  
СВ: 531-1602 кГц  
ДВ: 153-279 кГц

Частотная характеристика FM: 35–16000 Гц

### **CD**

Частотная характеристика: 20–20000 Гц

### **Выход предусилителя**

4 канала: 3 В

### **Входная чувствительность**

Вход AUX: 2 В / 6 кОм

### **Вход для телефона/навигационной системы:**

10 В/1 кОм

Технические характеристики могут быть изменены!

## Меры предосторожности



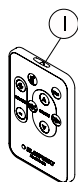
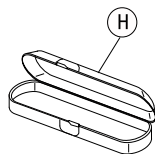
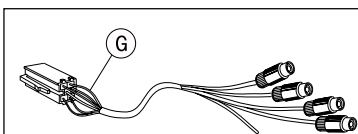
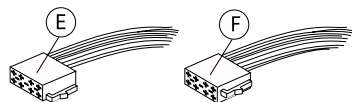
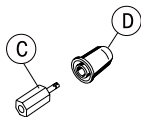
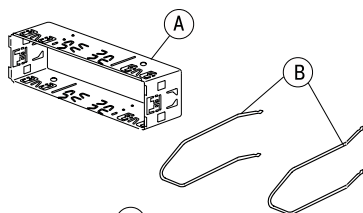
**При установке и подключении магнитолы помните о следующих мерах предосторожности:**

- ⇨ Отсоедините отрицательную клемму аккумулятора, следуя рекомендациям автопроизводителя.
- ⇨ Убедитесь, что при сверлении отверстий не будут повреждены рабочие системы автомобиля.  
Поперечное сечение положительного и отрицательного кабелей питания должно быть не меньше 1,5 мм<sup>2</sup>.
- ⇨ Разводка сигналов/питания в стандартных штекерах автомобиля для подключения аудиосистемы могут не соответствовать разводке сигналов в разъеме автомагнитолы даже, несмотря на геометрическое соответствие!!! Пожалуйста, тщательно проверьте. При необходимости, используйте соответствующие адаптеры.

- ⇨ В зависимости от модели Вашего автомобиля процесс установки может отличаться от приведенного здесь описания. Мы не несем ответственности за любой ущерб, прямо или косвенно вызванный неправильной установкой.
- ⇨ Если представленная здесь информация не соответствует требованиям к установке в Вашем автомобиле, рекомендуем обратиться к продавцу; в авторизованный сервис Блаупункт (адреса сервисов Вы найдете на последней странице данной брошюры). Свои замечания и предложения Вы также можете отправить в головной офис Блаупункт с сайта [www.blaupunkt.ru](http://www.blaupunkt.ru).

**При установке усилителя или чейндже-ра заземление следует подсоединить до подключения штекеров в гнезда LINE IN или LINE OUT.**

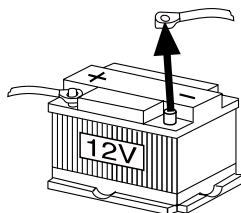
## Прилагаемые средства монтажа



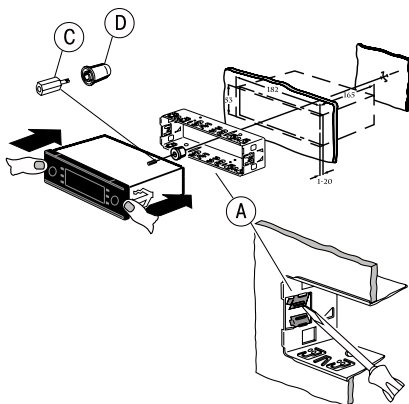
RC-12H

(Venice Beach CD34)

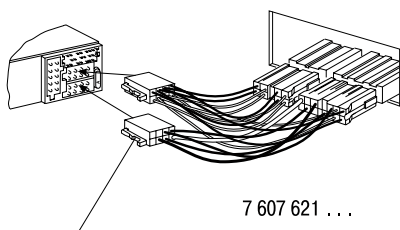
1.



2.

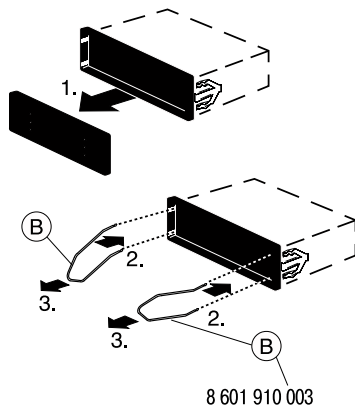


3.

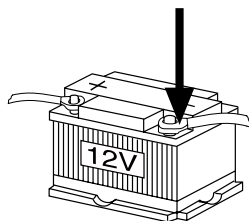


**Адаптер для данной модели автомобиля приобретается у дилера.**

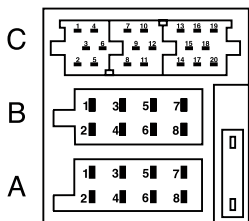
4. **Демонтаж**



5.

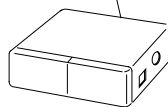
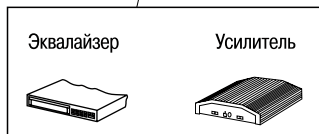


6. C-1 C-2 C-3



A		B	
1	nc	1	Speaker out RR+
2	Radio/Tel. mute	2	Speaker out RR-
3	nc	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna	5	Speaker out LF+
6	nc	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Ground	8	Speaker out LR-

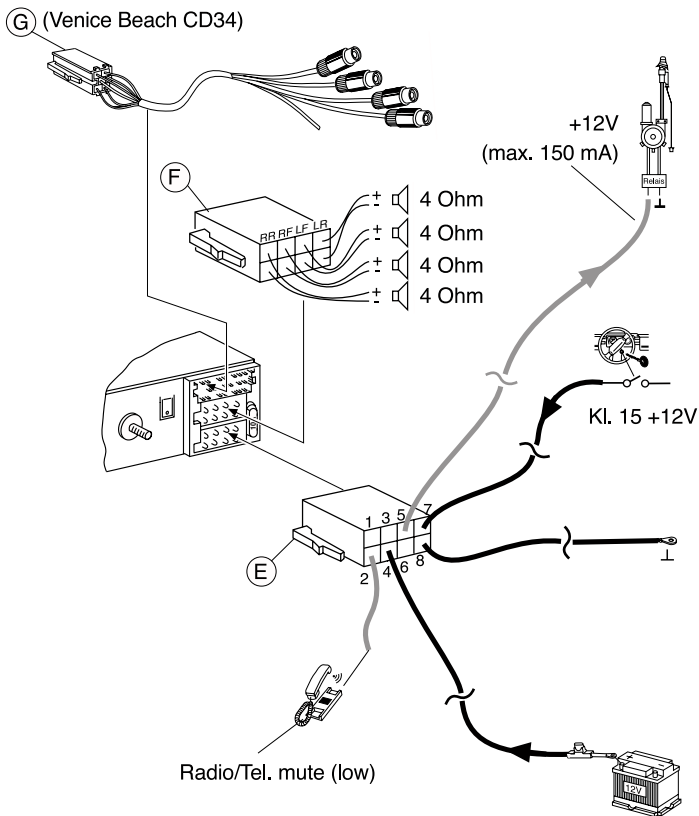
C					
C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	nc	13	CDC-Data - In
2	Line Out RR	8	nc	14	CDC-Data - Out
3	Line Out / Ground	9	nc	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	RC +12V	16	+12V
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus / GND
6	+12V Amplifier	12	RC - GND	18	AF / GND
				19	Line In - L
				20	Line In - R



Дистанционное управление

CD-Чейнджер

7.



Данная информация может быть изменена без предупреждения!

## Сервисные центры:

---

### Россия, Москва

«РТЦ Совинсервис»

125124 г. Москва, ул. Марины Расковой д.12,  
тел. (095) 213-25-79, 212-47-77

### Украина, Киев

Официальный сервисный центр Блаупункт

02222, пр. Маяковского д.26,  
тел. +38 (044) 545-10-19

**Blaupunkt GmbH**



Радио/CD/MP3

**Modena MP54 7 644 260 310**

**Sevilla MP54 7 644 262 310**

Руководство по установке и эксплуатации

